

**Tarif des ANNONCES**

1ère ins: 12c la lg  
2ème ins: 7c la lg

Prix spéciaux pour annonces à long termes

# L'Echo du St-Maurice



TEL. 387  
**De Lasalle**  
Bijoutier  
Horloger

Imprimé au No. 21, 4e Rue, Shawinigan Falls.

JOURNAL HEBDOMADAIRE

ELZ. DALLAIRE, directeur.

## M. Edouard Asselin Fête par ses Amis

LE PROCUREUR-GENERAL SUPPLEANT EST L'OBJET D'UNE MANIFESTATION INOUBLIABLE A SHAWINIGAN.

DINER AUQUEL PRENNENT PART PLUS DE 300 CONVIVES



Le banquet de mardi soir au Cascade Inn, en l'honneur du nouveau Procureur-Général adjoint, M. Edouard Asselin, a réuni autour des tables du magnifique hôtel, plus de 300 convives, la meilleure classe de la société, recrutée dans les diverses classes. Membres du clergé, députés, professionnels, marchands, fonctionnaires et simples ouvriers, s'étaient unis pour rendre à M. Asselin le témoignage d'amitié le plus éclatant qui puisse se donner.

Le héros de cette fête intime a dû être profondément touché de cette manifestation si sympathique.

Le banquet était présidé par M. le notaire J. H. Nap. Désaulniers, vice-président de la Chambre de Commerce qui avait à ses côtés, l'hôte d'honneur, M. Asselin, ses frères, le R. F. Asselin, des Cleres de St-Via-

teur, les députés de la région, MM. Wilfrid Gariépy et A. Crête.

Avant pris place à la table d'honneur en outre de ceux déjà mentionnés, M. le Dr Marc Trudel, MM. Edouard Langlois, avocat des Trois-Rivières, le notaire J. A. Trudel, président de la Commission Scolaire des Trois-Rivières et ancien président de la Chambre des Notaires de la province de Québec, l'échevin J. U. Courteau, pro-maire de Shawinigan, H. S. Reed, E. H. Acton et C. N. Crutchfield représentant la population angloise de Shawinigan, William Lambton, président de la Chambre de Commerce des Trois-Rivières, Octavien Asselin, de Notre-Dame (Lourdes, comté de Joliette, Son Honneur le Maire J. O. H. Ricard, de Grand'Mère, Roland Windsor, Hormisdas Gariépy, avocat des Trois-Rivières, Auguste Désilets, ancien bâtonnier de la province, M. l'abbé Hervé Trudel, curé de St-Pierre de Shawinigan, M. le commandeur Adélaïde Provancher, protonotaire, des Trois-Rivières, M. l'abbé Donat Fréchette, curé de St-Paul de Grand'Mère, MM. Elzéar Dallaire, président de la Chambre de Commerce de Grand'Mère, François Lajoie, avocat des Trois-Rivières, J. Dostaler, de Grand'Mère, et Lucien Comeau, avocat des Trois-Rivières.

On but à la santé du Roi, de Notre Hôte, du Canada, de la Province et de la presse, M. Auguste Désilets, proposa la santé de l'hôte d'honneur, à laquelle M. Asselin répondit avec une émotion visible. La santé du Canada fut proposée par M. François Lajoie, avocat, à laquelle répondirent MM. Crête et Gariépy. Ce dernier fut particulièrement éloquent quand il parla de l'union des deux grandes races en ce pays, et du maintien nécessaire des liens de la confédération. La santé de la province fut proposée par M. Lucien Comeau dont le timbre de voix et la sobre éloquence conquirent l'assistance. M. le Dr Marc Trudel, député à la Législature y répondit avec beaucoup de tact et d'esprit. M. le président invita M. Dallaire à proposer la santé de la presse. Mais comme la presse est en excellente santé par le temps qui court, le directeur de notre journal présenta au héros de la fête les vœux de la Chambre de Commerce de Grand'Mère dont il est le président et qu'il était spécialement chargé de représenter à cette fête. M. le notaire Emile Ladouceur, avec la chaude éloquence qu'on lui connaît seconda cette santé, ayant des paroles encourageantes pour le journaliste qui travaille, "qui a fait beaucoup de bien, dit-il, même si parfois il fait mal à quelqu'un." M. Ladouceur a fait un bel éloge de M. Asselin qu'il connaît depuis vingt ans et dont il a pu apprécier les brillantes qualités.

D'éloquents discours furent aussi prononcés par M. C. N. Crutchfield, en anglais et par M. Louis Durand, l'admirable tribun qui nous fit tant d'honneur aux fêtes du tricentenaire des Trois-Rivières dont il était le président.

M. le notaire Désaulniers, au nom des amis présents offrit à M. Asselin comme gage tangible de leur franche et sincère amitié, une superbe valise, ainsi qu'un nécessaire de voyage.

M. Asselin remercia avec émotion: "Je vis, dit-il, en ce moment, la minute suprême du souvenir et de l'amitié". Et il remercia ses collègues de la Chambre de Commerce de la fête qu'ils lui avaient préparée.

L'orateur promit de revenir très souvent dans la Mauricie, et particulièrement, à Shawinigan, où il a vécu "des jours heureux dans une amitié au sens sincère et profond." Plus loin, il rappela les charmes de sa terre natale, Notre-Dame de Lourdes du comté de Joliette, où il a passé une enfance douce avec sa famille: il était heureux, hier soir, de remarquer, parmi les convives, ses frères, dont le R. P. Josaphat Asselin, c.s.v. professeur de sciences au séminaire de Joliette et à l'Université de Montréal.

M. Asselin eut de bon mots pour sa vieille mère, Mme Asselin, de Joliette, et évoqua, en termes émus, le souvenir pieux de son père défunt.

Il rendit un témoignage de filiale admiration au séminaire de Joliette et à l'Université de Montréal.

M. l'avocat Désilets, l'ami intime et jusqu'à ces dernières années l'associé professionnel de M. Asselin, fit un magnifique panégyrique du héros de la fête.

C'est M. Désilets qui insista il y a vingt ans, auprès de M. Asselin, alors jeune avocat, fraîchement sorti de l'Université où il avait brillé au premier rang, pour qu'il vienne s'établir à Grand'Mère. Plus tard il vint se fixer à Shawinigan, où il a conquis d'emblée l'estime et la considération de toute la population sans distinction de classe ou de couleur politique.

M. Asselin, au cours de son discours a remercié le premier-ministre pour l'honneur qu'il a fait à la Mauricie en le choisissant son assistant procureur-général et en confiant au député de St-Maurice, M. le Dr Marc Trudel, la vice-présidence de la Chambre.

On avait demandé à M. Asselin de porter à M. Duplessis l'expression de la reconnaissance de toute la région pour ces deux excellentes nominations.

M. Asselin promit de s'acquitter avec plaisir de cette tâche.

Le premier-ministre avait promis d'être présent à ce banquet s'il pouvait se libérer quelques instants du travail absorbant qui le retient à Québec. Malheureusement il ne put se ren-

dre; et un télégramme signé par son secrétaire, M. Albert Plouffe fut lu à la réunion, disant tout le regret qu'éprouvait M. Duplessis de ne pouvoir être à côté de son ami Asselin en cette belle fête de famille.

D'autres télégrammes d'excuses ont été aussi envoyés par Son Honneur le maire Georges-Henri Robichon, des Trois-Rivières, MM. les avocats Albert Paquin et Robert Trudel, des Trois-Rivières, Me Léopold Désilets, officier en loi et ancien avocat des Trois-Rivières, MM. George Balko, de Shawinigan et L. G. St-Arnaud.

Son Honneur le maire Lucien Bourassa qui n'est pas encore complètement rétabli de la maladie qui l'a immobilisé pendant quelques semaines, a dit au président du banquet tout le chagrin qu'il éprouvait de ne pouvoir participer à cette manifestation de l'amitié.

Ce banquet fut donc un des événements sociaux les plus considérables qu'il nous ait été donné d'assister à Shawinigan. C'est le tribut de reconnaissance le plus émouvant, le plus sincère, le plus spontané qui puisse s'offrir à un homme public.

Une seule ombre au tableau: ce fut l'absence du premier-ministre qui s'est montré si chic pour la Mauricie depuis qu'il a pris les rênes du pouvoir.

Mais nous aurons l'occasion, espérons-le, de le remercier comme il convient, l'un de ces jours.

Que l'on nous permette de féliciter les organisateurs de cette belle manifestation, à la tête desquels étaient M. Edouard Arbour, gérant de la Banque Canadienne Nationale et M. le notaire Désaulniers, vice-président de la Chambre de Commerce qui se sont multipliés pour en assurer le succès.

## La Route vers le Lac St-Jean

ELLE VA ETRE COMMENCEE GRACE A UN OCTROI A MEME LES ARGENTS DU CHOMAGE

En annonçant la répartition des argents pour travaux de chômage, les journaux mentionnaient une somme de \$25,000 pour améliorations et redressement des courbes, sur la route entre St-Tite et La Tuque.

C'était là une erreur. Nous avons rencontré M. Romulus Ducharme, député de Laviolette, qui nous a déclaré que cette somme de vingt-cinq mille dollars était pour la route La Tuque-Roberval, c'est-à-dire le prolongement de la route au-delà de La Croche, sur la rivière du même nom dans la direction du Lac St-Jean.

Nous aurions été surpris qu'une somme d'argent n'ait pas été mise à la disposition des intéressés, dès cette année, connaissant comme nous les sympathies du premier-ministre à l'égard de ce projet.

Cette somme de \$25,000 est un commencement. Elle va servir à abattre les arbres et c'est de l'argent qui va être gagné par des sans-travail de La Tuque.

Nous sommes heureux, on ne saurait le croire, de voir cette entreprise enfin commencée.

Merci au premier-ministre et à ses collègues, merci au député de Laviolette, M. Ducharme, dont le travail nous a été si utile.

## L'Union Musicale à la Radio

M. LE DR MARC TRUDEL PRONONCERA UNE CAUSERIE SUR SHAWINIGAN, ET L'UNION MUSICALE DONNERA UN CONCERT A L'HEURE PROVINCIALE LE 2 OCTOBRE, AU POSTE CKAC — SOUS LA DIRECTION DU PROF. PH. FILION

### LE PROGRAMME DU CONCERT

L'Harmonie Symphonique de l'Union Musicale de Shawinigan se fera entendre au Poste CKAC, à l'émission de l'Heure Provinciale, vendredi, le 2 octobre.

Nos musiciens, au nombre de 70 se rendront à Montréal, pour la circonstance et sous l'habile direction de M. le Prof. Ph. Filion, ils exécuteront le magnifique programme suivant à la préparation duquel ils ont travaillé ferme depuis quelques semaines.

- 1—"Carnaval Militaire" ouverture symphonique — Edgar Russel Carver.
- 2—"Symphonie Miniature", en sol majeur: Allegretto moderato Minuettoni Roudino. L'après le style du 18ème siècle. H. M. Johnson.
- 3—"Polly", fantaisie pour xylophone avec accompagnement d'orchestre - J. S. Zamecnik. Soliste: M. Frank Larue.
- 4—Quatuor pour 4 violons, en si b majeur. Anton Heim. Allegro, moderato, Menuetto, Allegretto. Exécuté par le Prof. Filion et ses élèves: MM. André Frégeau, Arthur Thibaudeau et Bruno Richard.
- 5—"Bolero" — Maurice Ravel.
- 6—Soli de violon: "Canzonetta". A. Ambrosio, "Española", W. E. Haesche, Soliste: le Prof. Filion.
- Au piano d'accompagnement: Mme Ph. Filion.
- 7—"Suite de valse" (Lehar's Waltz Melodies) arr. par Edgar R. Carver.

M. le Dr Marc Trudel, M.P.P., pour le comté de St-Maurice et vice-président de l'Assemblée Législative, donnera au cours de cette émission une causerie sur Shawinigan.

M. Ferdinand Daemen, directeur de "La Revue", parlera brièvement du mouvement artistique et littéraire à Shawinigan Falls.

Ne manquons pas d'être aux écoutes vendredi soir, 2 octobre, à 8 heures, Poste CKAC pour entendre notre distingué député et nos excellents musiciens qui comme toujours sauront assurément nous faire honneur.

## LE GOUVERNEMENT ANGLAIS

L'Angleterre a cru bon en maintenant la royauté de la faire seconder par une démocratie tempérée; la tradition est sauve et les exigences du jour se trouvent satisfaites. La stabilité dans son gouvernement est proverbiale. La force de ses institutions et leur influence sur l'esprit public et vice versa ne font plus de doute. Quels sont les rouages de son pouvoir?

1) Le Roi: Il règne mais ne gouverne pas; cette affirmation est vraie et fautive, car le roi ayant abandonné plusieurs de ses prérogatives des premiers temps, en a aussi retenu plusieurs. La royauté est héréditaire et élective. Le roi est le chef de l'armée, de la loi et de l'Eglise anglicane; en principe, il est le chef de l'exécutif; la justice est rendue en son nom; il doit prendre conseil de ses ministres et peut dissoudre le ministère et le Parlement; il fait frapper la monnaie, envoie des ambassadeurs, signe des traités, etc.

2) Le Parlement: il est omnipotent en Angleterre; il comprend le roi, le cabinet, les Communes, la chambre des Lords, le Conseil Privé.

Il est élu pour cinq ans, mais il siège presque continuellement. Il n'est pas soumis comme au Canada à la juridiction des tribunaux. Il est de principe qu'un Parlement ne peut lier un Parlement subséquent. Il est au-dessus du roi. Il vote les projets de loi, la liste civile, les subsides et autres mesures législatives. Il peut être dissous, prorogé ou ajourné.

3) Ministère: il comprend 54 membres ou chefs des départements de l'Etat. Il est collectivement responsable devant le roi, le Parlement et le peuple. Il ne peut se maintenir sans avoir la confiance des Communes. Les ministres sont pris dans les 2 Chambres. Il peut être dissous par le roi ou être frappé de veto royal; si les chambres donnent un vote de non-confiance contre lui, il doit démissionner sans attendre d'en être prié. Il est chargé de la conduite du gouvernement de la passation des actes législatifs et administratifs. Il est tenu pour ses actes criminels et ses avis du roi.

4) Cabinet: il est le cerveau et la moelle épinière du gouvernement; c'est le ministère en raccourci; il comprend 22 ministres chargés immédiatement de l'exécutif; ces ministres détiennent les principaux portefeuilles. Le Cabinet a un rôle prépondérant. Il ne peut se maintenir sans avoir la confiance de la majorité dans les Chambres et sans avoir l'approbation populaire. Il peut voter les subsides même si les Lords s'y opposent. Il doit être consulté avant une déclaration de guerre. Il détermine concurremment avec les Lords la politique étrangère que le pays suivra. Si le premier ministre démissionne, le cabinet tombe avec lui; s'il meurt, il ne tombe pas de ce fait mais par voie de conséquence.

5) Chambre des Communes: elle comprend 670 députés qui jouissent d'immunités et de privilèges reconnus: liberté d'organisation, d'administration, de parole; droit d'exclure les étrangers; de faire des règlements; droit de ne pas être arrêté pendant les sessions; doit d'être jugé par les Pairs.

6) Chambre des Lords: elle comprend 725 Lords tant spirituels que temporels; il y a aussi les Lords juristes; ils ont à

## LE THE 'SALADA' est délicieux

peu près les mêmes immunités et privilèges que les députés.

7) Conseil Privé: il comprend 300 membres élus pour la vie du souverain et par lui. Ils prêtent le serment et sont des aviseurs du roi. Cette charge est gratuite. Ce corps a perdu beaucoup de ses attributions qui sont passées six ou douze Lords judiciaires de ce conseil comprend entre 6 ou 12 Lords juristes qui forment le plus haut tribunal d'appel de l'Empire.

Tandis que les autres pays révolutionnaires vivent sous des régimes d'exception, l'Angleterre, dit M. d'Ormesson n'a pas bougé: "Elle est restée une grande démocratie garante de toutes les libertés."

JEAN LEBRUN

## UNE NOUVELLE INDUSTRIE

Une nouvelle maison fabricant des liqueurs douces vient d'être fondée à St-Marc par MM. Houde et Marcouillier.

La liqueur "Picnic", un des

## Dr W. E. DIXON

Médecin et Chirurgien  
GRAND'MÈRE  
HEURES DE BUREAU:  
7 P.M. à 8 P.M.  
9 A.M. à 10 A.M.  
1 P.M. à 2 P.M.

Visites à domicile à SHAWINIGAN FALLS en téléphonant au No. RAYON X — DIATHERMIE et RAYONS VIOLETS 44 GRAND'MÈRE

brevage les plus appréciés du public a été mis sur le marché et reçoit la plus grande faveur des consommateurs. La liqueur "Picnic" se vend en bouteilles de 68 onces au prix de dix sous.

Nous souhaitons à MM. Houde et Marcouillier le succès dans leur entreprise. Et nous ne pouvons que répéter pour la millième fois peut-être: "Encourageons le commerce de chez nous", et refusons toute fabrication étrangère.

## Dr A. DeGrandmont, D.S.D., L.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

TEL. BELL: 21

Heures de Bureau:

9 hres. A.M. à 5 hres P.M.

Le Samedi: de 9 hres A.M. à 1 hres P.M.

Edifice Banque Canadienne Nationale -- 5e Rue SHAWINIGAN FALLS.

## Une Protection

dans toute la force du mot.



La popularité des coffrets de sûreté de la Banque Provinciale du Canada n'est pas attribuable uniquement au fait que nos bureaux sont situés à proximité du district que vous habitez ou que vous fréquentez.

Nos coffrets sont attrayants, à l'épreuve du feu, du vol, ou de toutes autres éventualités.

L'homme moderne, de nos jours, dépose ses papiers, documents et objets précieux dans un coffret de sûreté. Si vous ne connaissez ce service, demandez au gérant de notre succursale la plus rapprochée de vous l'expliquer, la prochaine fois que vous lui rendrez visite.

Le prix de location d'un coffret de sûreté ne comporte qu'un déboursé de quelques sous par jour.

## La Banque Provinciale du Canada

Gérant local: Succursale:  
PAUL GAGNE Shawinigan Falls, Qué.

SOUS-AGENCES:  
Notre-Dame de Charette  
St-Boniface de Shawinigan

Assagissez-vous:  
Fumez les  
Cigares  
**WHITE OWL**  
5¢

Frontenac a joué un rôle important dans le développement du Nouveau Monde.

Ce nouveau tabac à cigarettes ouvre une nouvelle sphère de satisfaction dans le monde des fumeurs. Fait des cigarettes merveilleusement douces.

**TABAC À CIGARÈTTES FRONTENAC**

AUGMENTATION DANS LE NOMBRE D'INSCRIPTIONS AU CONTROLE DE LA PONTE

A la fin d'août 1936 le nombre d'éleveurs canadiens inscrits au contrôle de la ponte était de 135, et le nombre total d'oiseaux de 19,610 contre 110 éleveurs et 15,399 oiseaux à la date correspondante l'année dernière.

Tous les oiseaux inscrits sont contrôlés au nid-trappe par leurs propriétaires, sur leurs établissements, et le nombre d'œufs pondus de même que le poids de ces œufs sont certifiés par le Ministère fédéral de l'Agriculture à la fin de l'année.

RESTRICTIONS APPORTÉES AUX EXPORTATIONS DE POMMES DE DOMESTIQUES

En ce qui concerne la certification des pommes canadiennes destinées à l'exportation sur l'Angleterre, l'Ecosse, le pays de Galles, et le Nord de l'Irlande le Commissaire des fruits du Ministère fédéral de l'Agriculture annonce que les inspecteurs ne délivreront pas de certificats pour les pommes dans la catégorie Domesticques ou C si ces pommes sont d'une autre variété (1) que la Cox Orange, et (2) ou d'autres variétés que les Rouge Gravenstein et Wealthy ayant au minimum quinze pour cent de couleur.

toires immédiatement et jusqu'à nouvel avis; ils sont couverts par un amendement apporté aux règlements d'inspection de la Loi sur les fruits, les légumes et le miel, et que voici:

"Tout certificat d'inspection ou toute autre preuve d'inspection peuvent être retenus au besoin pour l'exécution des ordres donnés par le Commissaire touchant la réglementation des expéditions de toutes espèces, variétés ou catégories produits sortant du Canada."

NOUVELLES NOMINATIONS

Dans la division de l'Industrie Laitière

Les spécialistes suivant ont été ajoutés dernièrement au personnel de la Division de l'industrie laitière et de la réfrigération, du Ministère fédéral de l'Agriculture:

H. L. Bérard, B.A., B.S.A., Ph. D., a été nommé spécialiste en laiterie, attaché au Service des recherches. Le Dr Bérard était à l'école provinciale de laiterie de St-Hyacinthe, P.Q. où il dirigeait depuis cinq ans les laboratoires de chimie et de bactériologie. Il était également professeur de bactériologie à l'École d'agriculture de Ste-Anne de la Pocatière. Le Dr Bérard est bilingue.

M. D. B. Goodwillie, B.S.A., M.S., de Welland, a été nommé Surveillant des condenseries, à la place de R. Elliott, obligé de prendre sa retraite il y a quelques mois pour cause de mauvaise santé. M. Goodwillie a reçu une information pratique dans la production du lait condensé, évaporé et séché. Il est qualifié non seulement pour appliquer les règlements touchant la fabrication, l'importation et la vente de laits concentrés, dont l'application est confiée à la Division de l'industrie et de réfrigération, mais aussi pour donner des conseils au sujet des difficultés qui peuvent surgir

dans la fabrication de ces produits.

Comme l'article de la loi qui exige que tous les paquets contenant du beurre offert en vente dans la province de l'Ontario portent l'indication de la catégorie, entre en vigueur le 1er septembre 1936, il a été nécessaire d'augmenter le personnel des inspecteurs dans la province par la nomination des suivants: R. J. Quinn, de Sarnia, C. A. Morrison, de Grand Valley, et C.R. Kennedy, de Pelee borough. Les quartiers généraux de M. Quinn seront à North Bay, Ontario, ceux de M. Morrison, à London, Ontario; et ceux de M. Kennedy, à Belleville, Ontario.

M. S. R. Howe, B.S.A., de Walkerton, a été nommé classificateur des produits laitiers. Il sera chargé principalement de la surveillance des inspecteurs de produits laitiers de la province d'Ontario sous l'inspecteur en chef des produits laitiers.

L'HEURE SOLAIRE ET LE SERVICE DES TRAINS

Changements au Pacifique Canadien

Le retour à l'heure solaire samedi à minuit, le 26 septembre, coïncidera avec la mise en vigueur de plusieurs modifications dans le service des trains sur les lignes du Pacifique Canadien. Il n'est pas sans intérêt pour l'information du public, de mentionner les principaux changements.

A partir de dimanche, le 27 septembre, le train No. 7 allant à Winnipeg et Vancouver, partira de la gare Windsor à 7.35 p.m. soit 15 minutes plus tard qu'à l'heure actuelle, tandis que le train venant de l'Ouest, le No. 8, entrera en gare Windsor 10 minutes plus tôt, c'est-à-dire à 9.20 a.m. Il n'y aura rien de changé dans l'horaire du convoi No. 1, l'autre train Montréal-Vancouver du Pacifique Canadien; le No. 2, Vancouver-Montréal, arrivera à la gare Windsor à 7 a.m., c'est-à-dire à la même heure que l'hiver dernier.

Pour le parcours Montréal-Toronto-Détroit-Chicago, les départs de Montréal des trains en commun, resteront les mêmes - de la gare Bonaventure à 9.15 a.m. tous les jours et de la gare Windsor, à 3 h. p.m. tous les jours. L'express de nuit quittera Montréal à 11h. 15 p.m. à la même heure que l'hiver dernier. Les trains locaux pour Ottawa, celle du sud, seront retardés d'une heure; ils partiront de la gare Windsor à 8.30 a.m. et 4 h. p.m. tous les jours, le dimanche excepté.

Sur la ligne du nord pour Ottawa, les trains quitteront Montréal, gare Windsor, à 8.15 a.m. et gare Viger à 6.40 p.m., tous les jours, arrivant à Montebello à 10.59 a.m. et 9 h. 22 p.m. respectivement. Une amélioration a été apportée dans l'horaire du train du samedi après-midi sur cette même ligne. Quittant la gare Windsor à 1.20 p.m., il arrivera à Montebello à 3 h. 35 p.m., et à Ottawa à 4.50 p.m. Au retour, le dimanche, ce train quittera Ottawa à 3.40 p.m. et Montebello à 4.47 p.m., entrant en gare Windsor à Montréal à 7 p.m. Ces trains comporteront des wagons-salons.

Une innovation intéressante sur la ligne de Montréal à Québec sera la mise en service de deux des nouveaux convois légers semi-aéro-dynamiques récemment construits par le Pa-

Ah! qu'est-ce qu'y s'pass' donc d'anormal? C'est la cuisinière qui s'trouv' mal. En voyant une tach' sur l'métal; Mais Sultana répara l'désastre. Et le poêle fluit d' nouveau comme un astre.

**MINE À POËLE SULTANA**

Sultana Limited, Montréal

cifique Canadien. Ces trains feront le service local entre la gare Viger, à Montréal, et la gare du Palais à Québec, et couvriront le trajet en 4 heures et 30 minutes, faisant 33 arrêts en cours de route. Le service local entre Montréal et Québec se trouvera ainsi considérablement accéléré.

A partir du 27 septembre, le "Viger" partira et arrivera à la gare Windsor à Montréal, au lieu de la gare Viger. Il sera remplacé à cette dernière gare par l'un des nouveaux trains semi-aéro-dynamiques.

Le service complet entre Montréal et Québec sera comme suit: de la gare Windsor, 9.20 a.m. tous les jours; 1.40 p.m. samedi seulement; 6.50 tous les jours et 11.30 p.m. tous les jours. De la gare Viger, 7.45 a.m. tous les jours, dimanche excepté; 5.15 p.m., dimanche excepté; 7 h. p.m. dimanche seulement et 11.55 p.m. tous les jours.

HUDSON VA RACHETER \$1,000,000 EN BILLETTS

La Compagnie anticipera le remboursement de ses futures échéances

Tilbury, Ont. — A. E. Barit, président de Hudson Motors of Canada Limited, d'ici, et président aussi de Hudson aux Etats-Unis, a déclaré aujourd'hui que sa Compagnie devancerait l'époque d'échéance de ses \$5,750,000 de billets hypothécaires portant 6 pour cent et non encore dus, en remboursant volontairement, le premier octobre 1936, pour un million additionnel de ces billets. Ce paiement sera fait à même les fonds de roulement de la compagnie qui, au 30 juin

Les Papiers à Mouches

**WILSON'S FLY PADS**

TUENT REELLEMENT

Un papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant 2 ou 3 semaines. 3 papiers dans chaque paquet. Pas d'arrosage, de viscosité et de mauvaise odeur. En vente dans les Pharmacies, les Epiceries et les Magasins Généraux.

10 CENTS LE PAQUET POURQUOI PAYER PLUS? The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

1936, se chiffraient à \$14,316,967.

Hudson a racheté pour \$250,000 de billets échus le premier août 1936, et après le remboursement anticipé du premier octobre, la somme restant impayés sera réduite à \$4,750,000. En causant des raisons qui ont porté Hudson à faire ce remboursement anticipé, M. Barit s'est exprimé ainsi: "L'année 1935 a été bonne pour Hudson, et notre commerce profitable de 1936 a fortement augmenté jusqu'ici les fonds de roulement de la Compagnie. Nous sommes donc en excellente position de racheter ce million de dollars de billets avant échéance et d'éviter les frais d'intérêt sur une somme empruntée dont nous n'avons plus le moindre besoin."

LA SITUATION EN SEPTEMBRE

La Situation agricole — On évalue en ce moment à quelque 200 ou 250 millions de boisseaux la présente moisson de blé des provinces de la Prairie, en regard de 273 et 275 millions de boisseaux en 1935 et en 1934, années déficitaires. Cette production restreinte coïncide avec un allègement sensible des stocks canadiens, lesquels constituent d'ailleurs la plus grande partie des stocks mondiaux. Les exportations de blé au Canada, qui n'avaient été que de 144 millions de boisseaux en 1934-35, atteignaient 232 millions de boisseaux en 1935-36, alors que les exportations de blé et de farine représentaient un volume de 254 millions de boisseaux, à rapprocher de 165 millions en 1934-35 et d'une moyenne de 218 millions pendant la période quinquennale précédente. Aussi, à la clôture de dernière campagne, le 31 juillet, le report était-il ramené à 108 millions de boisseaux en 1935, à 193 millions en 1934 et à 211 millions — chiffre record — en 1933. Le report est, cette année, le plus léger que nous ayons eu depuis 1929. La plupart des autres pays grands producteurs de blé ayant connu aussi des conditions atmosphériques défavorables aux cultures on prévoit que, dans l'ensemble de l'hémisphère boréal, le rendement sera sensiblement moindre que l'an dernier. Les Etats-Unis, loin de disposer d'un excédent exportable, devront recourir à l'importation, d'autant plus que la moisson de maïs, plus profondément atteinte encore que la moisson de blé par la sécheresse et l'érosion, sera peut-être la plus petite qu'on aura vue depuis un demi-siècle. D'ici l'arrivée des blés argentins et australiens, en janvier, le Canada ne subira de concurrence sérieuse que de la part des pays danubiens. Il y a donc lieu d'augurer qu'au cours des prochains mois le marché mondial restera ferme.

Dans les autres parties du pays, les conditions ont été, en général assez propices aux diverses cultures. Aussi, dans l'Ontario et surtout dans le Québec et dans les trois provinces de l'Atlantique, la moisson de céréales et de fourrage ainsi que la récolte de fruits et des légumes seront-elles, dans l'ensemble, satisfaisantes. Le relèvement des prix agricoles, depuis un an, ajoutera aux revenus de la classe rurale un supplément appréciable. La hausse, ajoutera aux revenus de la classe rurale un supplément fort appréciable. La hausse des prix s'étend à tous les domaines. Mais tandis que, du 30 août 19-

**UNE AUTRE RÉDUCTION DU TARIF INTERURBAIN**

pour les communications à des endroits de plus de 130 milles de distance

Une fois de plus nous avons diminué le coût du service interurbain. Le 1er septembre, un nouveau tarif devenait en vigueur pour les appels (entre postes ou de personne à personne) à des endroits éloignés de plus de 130 milles. Cette réduction économisera plus de \$200,000 chaque année aux usagers du téléphone dans Québec et Ontario.

C'est la seconde fois cette année que nous abaissons le tarif interurbain. Au cours des sept dernières années nous avons effectué six importantes réductions. En même temps nous n'avons cessé d'améliorer le service, comme le prouve le fait qu'en 1929 le temps moyen requis pour l'établissement d'une communication interurbaine était de 3.4 minutes, alors qu'aujourd'hui il est de 78 secondes en moyenne.

Aujourd'hui, votre téléphone vous donne accès à n'importe lequel des 33,000,000 de postes distribués à travers le monde.

Le tarif réduit de la nuit est en vigueur dès 7 h. tous les soirs et toute la journée du dimanche.

35 au 28 août 1936, l'indice général de 567 articles de grande consommation montait de 71.4 à 75.6, l'indice des produits de la ferme s'élevait de 61.3 à 71.2. L'écart que présentent les deux courbes permet de mesurer l'accroissement de la puissance d'achat des campagnes.

La situation économique — L'amélioration de la situation, si laborieuse qu'elle soit encore reste soutenue. La marche ralentie du progrès économique n'est-elle pas d'ailleurs un gage de solidité et de permanence? Les ombres au tableau ne sauraient échapper même aux esprits les moins observateurs, notamment le chômage, qui ne se résorbe que d'une façon très graduelle, et le mauvais état des finances publiques. La corrélation de ces deux faits paraît évidente. Les secours que nécessite le chômage obèrent les budgets des gouvernements et des autres collectivités publiques, et le déséquilibre budgétaire, présage d'emprunt et d'impôts, déprime l'esprit d'entreprise à la fois chez les fournisseurs de capitaux et chez les fournisseurs de travail. Ce cercle vicieux devrait se rompre par degrés, au fur et à mesure que le rétablissement des affaires prendra plus d'ampleur et de vélocité.

**SI VOTRE ENFANT**

a des grincements de dents la nuit, démanche le nez, amaigrissement, faites-lui prendre les

**CHOCOLATS DE CHARLES (VERMIFUGES)**

contre les vers. D'un effet certain, inoffensif.

EN VENTE PARTOUT 50c LA BOITE

**La Cie Canada Drug**  
857, St-Maurice, MONTREAL

Téls. Plateau 0805 100 Chambres-bains.  
Lancaster 2016

**HOTEL GRAND UNION**

Chambres pour 1 ou 2 personnes \$1.00 par jour  
Chambres avec bain pour 1 ou 2 personnes \$2.00 par jour  
A la semaine, taux spécial.

Salle à manger, Grill & Orchestre  
Cuisine excellente — Bière & Vin.

748-750, rue Notre-Dame ouest, Montréal  
CHARLES HEBERT, Prop.

**EDOUARD ASSELIN**  
AVOCAT  
101, 4e Rue — Shawinigan Falls  
Tél. 34

**DESILETS & DESHAIES**  
— AVOCATS —  
Grand'Mère — Tél. 152

**MAISON DE CAMPAGNE A LOUER**  
Maison de campagne, meublée, à louer pour la saison où à la semaine.  
Beau site, endroit idéal pour repos. S'adresser à l'Echo du St-Maurice.

**DR. P. E. JULIEN,**  
SPECIALISTE  
DES HOPITAUX DE PARIS  
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge  
32, 5ème Rue — Tél. 355  
A GRAND'MÈRE  
Samedi  
après-midi.

**BIGUE, GOUIN, GIRARD & PROVENCHER**  
AVOCATS  
PHILIPPE BIGUE, C.R.  
GEORGES GOUIN, C.R.  
LEON GIRARD, LL. L.  
RAOUL PROVENCHER, B.L.

CABIER POSTAL 210  
Téléphone 930

118, ALEXANDRE,  
Bâtiment "Ameau" Building,  
Trois-Rivières, P.Q.  
Tél. 877

**RODOLPHE BEDARD**  
Bureau établi en 1908  
Expert-Comptable licencié et agréé  
"Chartered Accountant"  
Consultations pratiques en matières  
Commerciales et Financières.  
425, Avenue VIGER MONTREAL

**Le Dr. W. LACROIX**  
Bureau au No. 124, rue Champlain, en face du Presbytère, bloc Lavergne.  
ST-MARC DE SHAWINGAN.

Le Thé

**RED ROSE**

est "du bon thé"  
et seul le thé de qualité  
est vraiment bon

"Boswell" gagne aisément!

Le 9 septembre, à Doncaster, Angleterre, l'épreuve classique du St-Léger a été disputée pour la 156ième fois, et fut gagnée par "Boswell" suivi de "Mahmoud" le gagnant du Derby de 1936, et de plusieurs autres chevaux célèbres.

BOSWELL NE SE BAT PAS

**BIÈRES BOSWELL**

C'est toujours la même chose!

# Ecole Technique de Shawinigan Cours du Soir Reouverture le 5 Octobre

Préparez votre carrière industrielle, Instruction Théorique et pratique. Les laboratoires et ateliers les plus modernes. L'école donne à l'élève qui suit la série des cours un certificat spécialement adopté au choix de sa spécialité.

Anglais 1-2-3-4 et 5	Soudure Autogène
Electricité (Courant Continu)	Menuiserie
Sténographie Anglaise	Couture
Mathématiques en français	Couture Après-midi
Mathématiques en anglais	Couture B
Chimie 1 et 2	Tenue de Livres
Dessin Industriel	Anglais Commercial 1 et 2
Ajustage	Comptabilité

Les inscriptions seront reçues au bureau à partir du 28 septembre. Le jour de 9 a.m. à 4.30 p.m. Le soir de 7.00 à 8.00 hres p.m.

Couture	\$10.00	Tenue des livres, anglais	
Soudure Autogène	\$15.00	"costing"	\$15.00
		les deux pour	\$25.00

Payable d'avance. Pour de plus amples détails s'adresser au bureau.

## AU NORD-OUEST QUEBECOIS

Dans le pays abitibien où les filons aurifères ont attiré tant de prospecteurs, et justifié la construction de villes comme Rouyn, Noranda, Duparquet, Val d'Or, il est des terres ar-

bles d'une richesse égale à celle des bonnes terres des Prairies de l'Ouest canadien.

Le sol est généralement formé d'alluvions argileuses, et par endroits, est surplombé de rochers où les minéraux montrent leurs veines sinuées.

Coupé par divers cours d'eaux parfois majestueux, arrosé par des lacs qui font la joie des pêcheurs offrant aux rayons du soleil une surface de terre ondulée où l'égouttement est presque naturel, l'Abitibi minier offre l'avantage d'un climat favorable à diverses cultures plutôt risquées dans les régions montagneuses.

Et la situation de ce pays, au milieu des mines d'or, assure à ses défricheurs l'avantage d'un marché comme les agriculteurs des vieilles paroisses du Québec aimeraient bien avoir.

Dans divers milieux urbains,

parfois, dans des milieux ruraux l'on condamne tout mouvement de colonisation parce que, dit-on il y a trop de production agricole.

Sûrement pas au pays du Québec où, pour se nourrir, les gens doivent importer d'ailleurs pour une centaine de millions de produits agricoles, annuellement.

Mais il se rencontre tant de gens qui ignorent ces faits. "Ce n'est pas tout de produire, disent ces gens qui sont convaincus de la SURPRODUCTION agricole du Québec, et ils ajoutent: "Il faut vendre!"

Ce n'est pas très fort comme raisonnement car, avant de produire pour vendre, il est préférable de produire pour se nourrir, pour se vêtir, pour se chauffer et se loger confortablement.

C'est ce que trop des nôtres oublient... pour le bénéfice des

autres. Mais en supposant que ces adversaires de la colonisation aient raison, leurs théories ne vaudraient pas pour l'Abitibi minier car là, les défricheurs ont un marché à leur portée même.

Il est entendu que les six premiers pouces du sol abitibien valent plus que tous les grains d'or que peuvent renfermer les filons les plus riches; et il est également vrai que les défricheurs du pays des mines d'or pourront profiter du développement minier de la région.

Si, aux avantages naturels, l'on ajoute ceux offerts par le gouvernement sous forme de primes de défrichement, primes de labour, de construction, de moisson d'écoles, d'écoles-chapelles, primes pour les gardes-malades, pour l'égouttement des terres, pour l'industrie laitière, enfin, primes sous forme de distribution de grains de semence, nous sommes forcés de conclure que personne ne peut raisonnablement se croire justifié de vivre aux dépens des autres... quand il est de telles opportunités au pays canadien.

Une visite dans cette région convaincra les plus incrédules. J. E. LAFORCE.

## L'ODIEUX ASSASSINAT

De l'éminent chimiste, le R.P. Edouard Vitoria, gloire de l'Espagne et de la France

Nous avons fait connaître ici le massacre par les hordes rouges des sept Jésuites espagnols, parmi lesquels se trouvait l'un des plus grands chimistes de notre temps, que notre savant Sabatier, prix Nobel, tenait en particulière estime, le R. P. Vitoria.

Ce qui déconcerte et confond l'imagination, ce qui fait frémir ce qui cause une impression d'épouvante et d'horreur, c'est le raffinement de cruauté avec lequel des êtres à face humaine torturent et assassinent la femme et l'enfant, le ministre de

Dieu, le serviteur du beau et du bien.

Le P. Vitoria était octogénaire. Son grand âge, son oeuvre, son prestige et sa vertu n'ont pas trouvé grâce devant les bourreaux.

Il fonda non seulement l'institut chimique de Sarria, mais c'est encore à son initiative qu'est due la création du titre d'ingénieur chimiste, et l'on ne compte pas ceux qui, sous sa direction, se sont illustrés dans toutes les branches de l'analyse et du laboratoire.

C'est parce que le P. Vitoria, a formé une pléiade d'ingénieurs chimistes que l'Espagne, autrefois, tributaire de l'étranger, possède des produits qui peuvent se comparer aux meilleurs et aux plus renommés.

La réputation de l'enseignement du P. Vitoria était telle que les élèves sortant de l'Institut de Sarria étaient admis d'emblée dans la plupart des Universités étrangères.

Les ouvrages du P. Vitoria, traduits dans toutes les langues, font autorité en Europe et en Amérique.

L'austérité, l'humilité de l'existence du religieux, n'était pas moins admirable que son savoir. Quand on le complimentait pour ses travaux ou ses découvertes, il répondait par le mot de Newton: "Ce que je sais, c'est une goutte d'eau. Ce que j'ignore, c'est l'océan immense", ou encore par le mot de Pasteur: "Je tremble à la pensée de ce que j'ignore."

Le bolchevisme, ennemi de la religion et de la véritable civilisation, est, à n'en pas douter, la forme la plus abominable de la barbarie.

Le martyre du P. Vitoria a toute la signification et la valeur d'un symbole.

Alfred Camdessus, (La Croix).

## LE COMMERCE DE L'AGNEAU

L'agneau français canadien, si abondant et à prix modérés dans toutes les boucheries modernes, est un pat de bon goût, viande nourrissante qui peut être préparée de plusieurs manières pour la table de famille.

Le bouillon d'agneau est une ancienne recette pour les invalides, et a donné jadis roses aux bébés. Pendant la convalescence une fricassée d'agneau, ou agneau grillé, fait revivre l'ambition et fait disparaître la fatigue.

Les connaisseurs recommandent les côtelettes d'agneau accompagnées de pommes au four, ils n'oublient pas les cuisses d'agneau accompagnées de sauce à la menthe ou gelée ou pois verts. De plus en plus nos bonnes canadiennes, reconnaissent les qualités de l'agneau et ne manquent pas de le faire apparaître sur la table.

Les morceaux de choix peuvent avoir un goût spécial quand il sont préparés à la menthe, copicines, thym, oignons, laurier, ail, majoram, ou persil, les bas morceaux peuvent être employés, roulés et rôtis, en ragout, bouillon, agremetés de légumes divers.

L'agneau canadien de premier choix a une couche de graisse blanche d'environ trois quarts de pouces sur le dos et les côtes. Cela ajoute au goût délicieux de la viande même les parties maigres ont des traces blanches qui ressemblent au marbre. La chair est d'une belle couleur rose.

Pour les côtelettes, les agneaux gras sont préférables, elles sont plus larges et il y a moins de perte qu'avec les petites côtelettes.

L'agneau peut être servi avec avantage, aussi arrangé en boulettes, croquettes et autres manières bien connues de nos ménagères canadiennes.

## LES EVENEMENTS D'ESPAGNE VUS DU PORTUGAL

Au Portugal, on n'émet aucun doute sur le fait que ce sont les marxistes les véritables fauteurs de la guerre civile en Espagne; sans le soulèvement des nationalistes qui, de fait n'ont fait que riposter à l'attaque rouge inspirée et dirigée par Moscou, l'Espagne allait inévitablement à sa ruine matérielle et morale. Les agents venus de Russie dans la péninsule pullulent et les nationalistes en découvrent sou-

CA VAUT UNE  
BIÈRE  
**Dow**  
OLD STOCK  
FONDÉE IL Y A 146 ANS

vent parmi leurs prisonniers; on trouve souvent également des engins destructeurs de provenance soviétique.

Le gouvernement espagnol n'a plus aucune autorité et alors ce n'est plus un gouverne-

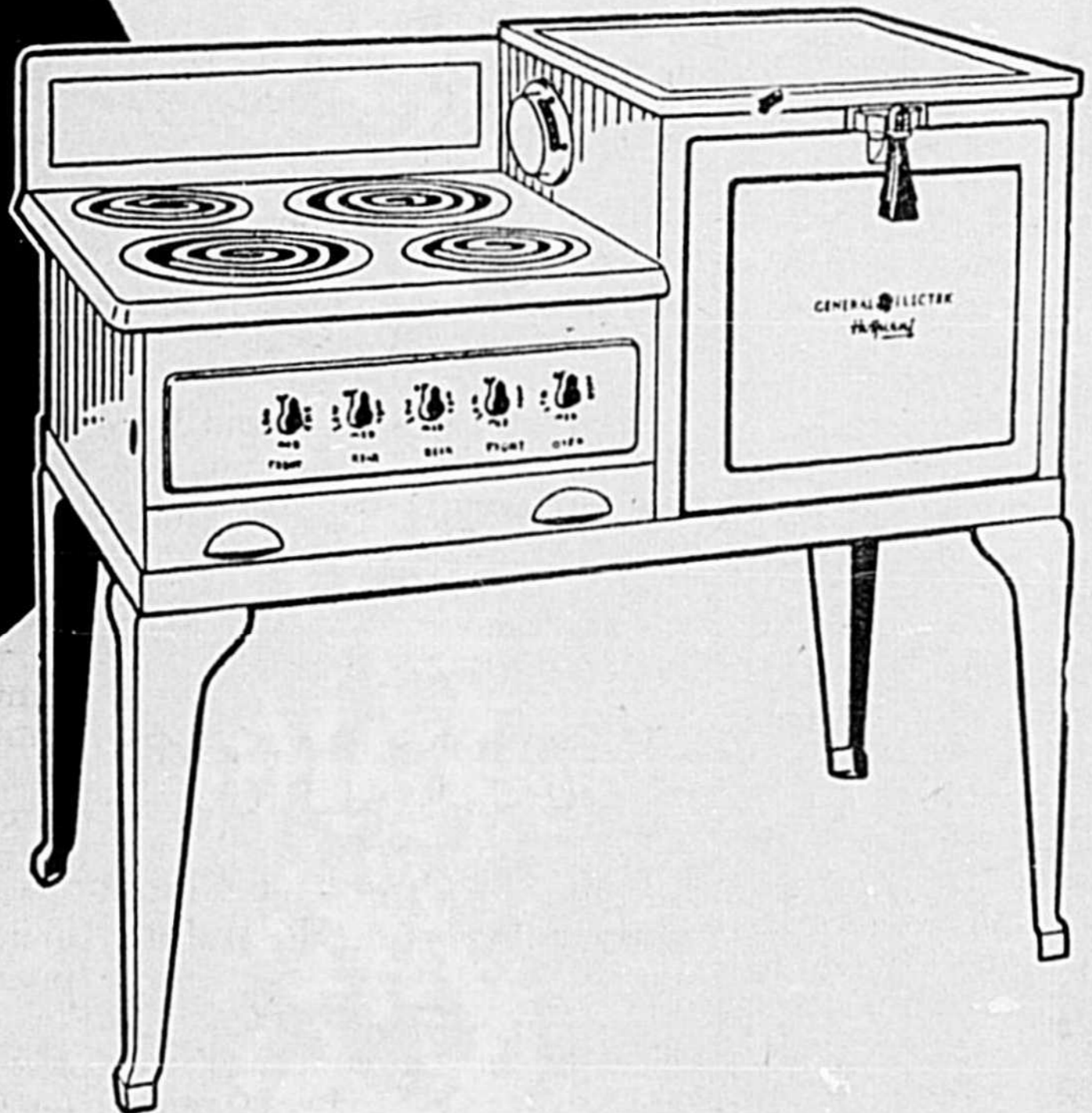
ment, ou est directement coupable des pillages et des sévices antireligieux de ses agents et du sang versé. Il porte ainsi une responsabilité écrasante, ainsi que tous ceux qui le soutiennent ou qui même simplement le laissent faire.

Les CAPSULES  
**ANTALGINE**  
SOULAGENT TOUJOURS  
Maux de tête, névralgies, rhumes, grippe, douleurs périodiques, lumbago, rhumatisme, torticolis. Ayez-en toujours une boîte à la main.  
En vente partout, 25c

**GRATIS**  
Un magnifique cadeau est donné gratis avec chaque livre de  
**Thé ou Café BRISTOL**  
Thé noir garanti Ceylan et Indien  
Café garanti pur.  
EN VENTE PARTOUT  
Demandez-le à votre fournisseur

# CUISEZ A L'ELECTRICITE sur ce POELE HOTPOINT G-E

POUR SEULEMENT  
**\$1.25**  
PAR MOIS



NOUS installerons ce Poêle Hotpoint moderne et rapide dans votre cuisine en considération du petit loyer mensuel de \$1.25... et vous pouvez commencer dès maintenant à bénéficier des loisirs... des économies... et de la commodité que procure la cuisine électrique! Nous payons l'entretien et même les frais d'installation jusqu'à concurrence de \$35.00, somme qui suffit ordinairement à couvrir tous les frais d'installation.

Vous trouverez que la cuisine électrique n'est pas plus coûteuse que d'autres méthodes moins commodes. Elle est propre... fraîche... et ses résultats sont si certains. Plus de saleté sur les murs et sur les rideaux... plus de poêles ni de chaudrons noirs. Les aliments cuits suivant la méthode Hotpoint ont meilleure apparence... meilleur

goût... et ils sont meilleurs. Chacune des 5500 clientes de la Shawinigan faisant usage de poêles électriques vous dira qu'une fois que vous aurez fait la cuisine avec un Hotpoint vous ne serez jamais satisfaite d'une autre méthode, quelle qu'elle soit.

Laissez-nous installer un Poêle Hotpoint dans votre maison, aujourd'hui. Le coût du courant électrique est très bas. La moyenne des locataires de poêle de la Shawinigan paient moins de \$3.00 par mois pour leur cuisine électrique. On sera heureux de vous donner tous les renseignements voulus à la succursale Shawinigan de votre localité... mais vous pouvez aussi vous faire expliquer le mode de louage de poêles par un des employés préposés au service du réseau, des compteurs ou de l'opération.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER CO.

Aujourd'hui ces Jumelles Dionne en santé ont eu de l'Avoine Quaker

Quand le médecin des jumelles Dionne choisit l'Avoine Quaker, nous n'eûmes pas besoin d'aller plus loin!

Pour avoir le bon caractère de Marie les enfants doivent avoir beaucoup de vitamine B pour fortifier et nourrir les nerfs. La nature la fournit en abondance dans l'Avoine Quaker. Photos Copyright, Star News Service, 1936

Si vous aimez la belle vaisselle anglaise achetez le paquet d'Avoine Quaker marqué "CHINAWARE."

**L'AVOINE QUAKER** Riche en Vitamine Naturelle pour fortifier la Digestion les Nerfs et l'Appétit

**W. C. PITFIELD & COMPANY LIMITED**

Valeurs de Placements

235 rue St-Jacques, MONTREAL  
65, rue Ste-Anne, QUEBEC

Renseignements financiers sur demande

TORONTO OTTAWA SAINT JOHN MONCTON  
FREDERICTON CAMPBELLTON HALIFAX  
CHARLOTTETOWN VANCOUVER

**FORD HOTELS**

Choisissez l'Hotel le plus économique, 750 chambres. Tarif: \$1.50 à \$2.50

Simple, pas de prix plus élevés. Stationnement très facile pour autos. Et aussi autres Hotels à

Moderne à l'épreuve du feu. Location très favorable \$1.50 à \$2.50

Simple, pas de prix plus élevés. Radio dans toutes les chambres. Restaurant, Bar, Café et Etc.

**TORONTO-MONTREAL**

**Sapinol**

DES MONTAGNES Préviens les dangers d'un mauvais rhume, contre TOUX, RHUMES, MAUX DE GORGE, GRIPPE, BRONCHITES.

LA CIE CANADA DRUG  
857, St-Maurice, Montréal  
En vente partout 35c

# Intéressante Réunion de la Caisse Populaire

SOUS LA PRÉSIDENCE DE M. JEAN-BAPTISTE TRUDEL

Lundi soir, avait lieu, à la salle du Collège St-Marc, en notre ville, l'assemblée annuelle de la Caisse Populaire, dont M. Polydore Beaulac est le gérant.

Cette assemblée était sous la présidence de notre estimé concitoyen, M. J. Bte Trudel que l'on voit toujours au premier rang, à l'avant-garde, quand il s'agit d'œuvres sociales.

Le gérant, M. Beaulac, a fait une revue des opérations de la Caisse depuis sa fondation il y a huit ans.

Sa situation est prospère, mais elle pourrait prendre encore de l'envie si nos concitoyens s'y intéressaient davantage. Toutefois les chiffres donnés par M. Beaulac sont des plus intéressants.

M. Létourneau, président-général de l'Union des Caisses Populaires de la province a fait une intéressante causerie sur l'oeuvre des caisses populaires; il a donné des statistiques qui montrent le peu de cas que les Canadiens-français ont fait des Caisses Desjardins, alors qu'aux Etats-Unis on en a fondées par milliers. Le succès là-bas a dépassé toutes les espérances, alors que chez nous où nous devrions compter une caisse prospère dans chaque paroisse le mouvement a périéclité.

C'est bien regrettable et les canadiens-français, dans leur propre intérêt devraient se grouper, afin de pratiquer l'épargne et conserver la maîtrise de nos institutions et cesser d'être une race sans influence, sans prestige, et qui doit se contenter des plus humbles positions, dans l'industrie et dans le commerce. Pourquoi l'étranger est-il le maître chez nous? C'est parce qu'il a su économiser et qu'aujourd'hui c'est le capital qui fait l'homme.

M. Létourneau engage les citoyens de Shawinigan à seconder le travail des directeurs de la Caisse Populaire, à coopérer avec eux pour son expansion qui lui permettra de rendre d'inappréciables services.

M. Lupien, fondateur de caisses greffées aux Caisses populaires, explique le but de ces caisses, la Dotation pour les jeunes filles et la Prévoyance pour les garçons. Ces caisses sont destinées à recevoir une partie des dépenses inutiles que notre jeunesse pratique journellement, soit le théâtre, les cigarettes, les boissons, l'auto, les voyages, la toilette.

Si, dit-il, la jeune fille et le jeune homme déposaient à la caisse de Dotation ou de Prévoyance un léger pourcentage de leurs dépenses inutiles, l'on serait surpris du résultat après quelques années. Cette jeunesse prendrait goût à l'épargne et le résultat en serait heureux.

M. Marcoux, de la Ligue de l'Achat chez Nous, invité à son tour par le président à adresser la parole, a expliqué le but que poursuit son organisation. Il a fait, avec une éloquence sobre, un tableau saisissant des désastres que nous nous préparons en drainant ailleurs comme nous le faisons notre richesse nationale.

C'est par centaine de millions, chaque année, que nous envoyons notre capital en Angleterre, aux Etats-Unis, ou dans les provinces voisines. Nous déposons notre argent, sans réflexion dans les banques Anglaises, nous nous assurons contre le feu et sur la vie dans des compagnies anglaises ou américaines. Nous préférons inconsidérément tout ce qui porte un nom anglais, au détriment de nos institutions canadiennes-françaises. Notre patronage va ainsi à des étrangers. Nous donnons à ces gens le meilleur de nous-mêmes, nous nous anémions de jour en jour au point de vue financier, et le capital que nous donnons ainsi à des maisons ou à des compagnies étrangères nous tient dans un état de pauvreté, et permet à ces gens de tenir notre race au pied de l'échelle.

M. Dallaire, invité par le président, à dire quelques mots félicita MM. Létourneau et Marcoux pour la belle leçon de patriotisme qu'ils venaient de donner à notre population. Il seconda particulièrement les remarques si justes et si éloquentes de M. Marcoux en faveur de l'Achat chez nous.

La Caisse Populaire a ouvert le 1er Octobre, un concours de deux mois, auquel d'intéressants prix seront donnés à ceux qui arriveront aux premiers rangs.

Nous souhaitons à la Caisse que cette initiative soit un succès.

## Monsieur J. Ernest Laforce

Il paraît maintenant certain que M. J. Ernest Laforce, chef du département français de colonisation du C.N.R., acceptera l'importante fonction de sous-ministre de la Colonisation dans le gouvernement de l'Union Nationale. Pour ceux qui connaissent ce grand Canadien-français, la nouvelle officielle de sa nomination sera peut-être la plus importante de toutes celles qui ont été annoncées de Québec depuis le 17 août, principalement quand on estime le rôle capital que le ministère de la Colonisation est appelé à jouer dans l'avenir.

Nous avons eu, depuis vingt-cinq ans, toutes sortes de patriotes dévoués à la cause canadienne-française. Nous n'en connaissons pas qui aient fait plus pour notre race que M. Laforce. Il y en a beaucoup qui ont bien parlé et bien écrit, mais il n'y en a pas un seul qui ait accompli plus de travail positif et constructif, inlassablement, de jour en jour. Si les discours se dissipent et les livres finissent par s'oublier, une oeuvre comme celle qu'il a accomplie reste, continue de vivre et de grandir.

Peu connaissent exactement cette oeuvre gigantesque, accomplie dans le silence et la discrétion par un homme qui brûle d'un amour passionné pour sa race et qui a toujours fui la vaine gloire. Cette oeuvre, c'est l'expansion de notre force et de notre prestige dans les autres provinces, c'est le rapatriement de nombreux milliers de Canadiens-français qui s'étaient exilés aux Etats-Unis, c'est la conquête canadienne-française de vastes sections fertiles du Canada; c'est le peuple du nord Ontario, de puissantes colonies dans les provinces de l'Ouest, c'est l'ouverture d'une autre province de Québec en Alberta: la Rivière-à-la-Paix, la terre la plus riche du monde, où il y a maintenant plus de cent paroisses; c'est l'expansion rurale dans les régions nouvelles de l'Abitibi, du Témiscamingue, dans toutes les sections possibles d'implantation et d'enracinement. Il n'a pas tout fait lui-même, mais avec quelle énergie il a collaboré à tout cela, combien d'initiatives il a suscitées et inaugurées, quelle aide précieuse il a donnée sans compter à cette cause, combien de mouvements et de projets difficiles, parfois audacieux, il a su conduire au succès! Ceux qui, dans un domaine plus restreint, se sont dévoués à cette oeuvre, savent quel inestimable prix il faut attacher à l'expérience, au jugement et au dévouement de M. Laforce. En servant consciencieusement les intérêts du Chemin de fer National, pourra-t-on jamais dire tout ce qu'il a fait pour notre race? Et ceux qui connaissent l'immensité de travail qu'il a accompli peuvent demander: en est-il un qui, sans pouvoir officiel, ait fait plus? Ses labours ont surtout été profitables aux petits et aux humbles; c'est par dizaines de mille que ceux-ci ont bénéficié de ses bons offices. Si, consacrant ses énergies à une oeuvre qui n'a rien de lucratif, il a dû renoncer de courir après la fortune, il a gagné pour son nom une place prépondérante dans notre sous-histoire contemporaine.

En matière de colonisation, M. Laforce est le premier expert du pays, qu'il connaît "au pouce carré". Non seulement il connaît les conditions climatiques et les qualités générales de toutes les régions, mais il connaît surtout quels sont et où se trouvent les stocks particuliers de la population qui peuvent le mieux s'acclimater à telle ou telle région nouvelle: ce qui

constitue la base principale d'une colonisation intelligente et fructueuse.

En le nommant au poste de sous-ministre de la Colonisation, le gouvernement provincial fera non seulement acte de consacrer officiellement les grands mérites patriotiques de M. Laforce, mais il assurera à un important ministère les services de l'expert le plus compétent et le plus expérimenté qu'il pouvait trouver.

De L'ILLUSTRATION.

### IL N'OSAIT BOUGER AU LIT

#### Le lumbago le torturait toute la nuit

Seuls ceux qui ont souffert de lumbago savent combien il peut faire souffrir et combien'ils sont heureux de révéler à autrui le remède qui les soulage. Mais laissons cet homme vous dire comment Kruschen le soulagea: "J'eus une vilaine attaque de lumbago qui me tint cloué au lit où je ne pouvais pas bouger. Je ne savais que faire. On me conseilla de prendre des Sels Kruschen. Après quelques doses, je me sentis soulagé et, après avoir vidé toute la bouteille, je suis heureux de dire que mon lumbago avait disparu. Je n'en ai pas du tout souffert depuis."

G.A.V. Par le même bureau, une autre vente s'est effectuée; c'est la vente d'un terrain, rue St-Marc par M. Jos. Chevalier, à M. Mathias Bournival.

### "AMBASSADEURS DE LA PENSÉE FRANÇAISE"

Le public de Shawinigan Falls se souvient peut-être encore de la superbe représentation de la Troupe Gil Roland, avec Pierre Jourdan, Castelain, Mme Blanche Derval et autres.

Les deux principaux acteurs de la troupe, M. Gil Roland, pensionnaire du Théâtre National de l'Odéon, et Pierre Jourdan, l'amusant et spirituel comédien du Théâtre des Arts de Paris, sont arrivés au Canada comme "ambassadeurs de la pensée française" et ont donné déjà plusieurs représentations à Québec. Dans l'"Action Catholique" du 28 septembre, G. H. D., en donnant le compte-rendu de la représentation, écrivit: "M. Gil Roland et Pierre Jourdan, deux comédiens français, présentaient diverses interprétations de poèmes et de saynètes du répertoire classique et moderne - un spectacle auquel on ne peut rien reprocher au point de vue moral. Gil Roland qui ouvrit le feu en récitant le sonnet à Hélène de Ronsard, maîtrise très bien son art. Il détache aisément les vers importants et rend à ce chef d'oeuvre toute sa souplesse. Pierre Jourdan joue le comique, il jongle avec les mots. Des monologues comme "Tout était sec, sec, sec," ou encore "On est dégoûté, dégoûté, dégoûté," lui permettent de déployer son talent de virtuose. En somme, un programme bien français, d'une bonne tenue morale."

Et voici l'opinion de la presse parisienne sur ces deux acteurs "Que voici une soirée intelligente, charmante et vraiment artistique! Deux artistes jeunes, enthousiastes, disant bien, se présentant avec grâce et impeccable métier, de jolies choses au programme, des mots spirituels, quoi demander de plus. M. Gil Roland fut exquis dans son interprétation des Bouffons, dramatique dans La Mort du Loup, charmant dans les Caprices de Marianne. Très bon acteur, diction excellente, il nous fit vivre des minutes trop brèves en compagnie des auteurs classiques de La Fontaine surtout, dont il récita "La Cigale et la Fourmi" deux fois, tantôt donnant raison à la cigale et tantôt à la fourmi! Quatre sketches amusants à deux personnages soulevaient l'hilarité générale."

Ces deux artistes viendront interpréter leur programme à Shawinigan Falls jeudi prochain 8 octobre, à la salle de l'Académie St-Bernard, sous les auspices du Comité local formé en vue du prochain Congrès de la Langue Française à Québec, et dont le Président actif est M. le Curé E. Tremblay. La direction de la Chambre de Commerce cadette a également promis son

appui généreux pour aider à la réussite de la soirée.

Il y aura une représentation pour les élèves de nos collèges et collèges, au cours de l'après-midi, avec un programme spécial, extrait des oeuvres de Ronsard, La Fontaine, Le Cid, de Corneille, Athalie, Bérénice, de Racine, Les Femmes Savantes, de Molière et trois comédie en 1 acte très gaies.

Le soir l'entrée sera de 35c, avec sièges réservés à 75c et 50c.

### TRANSACTIONS

M. Alfred Leblanc de Shawinigan Falls a vendu à M. Bruno Robert de Grand'Mère, son terrain situé coin des rues St-Georges et Laurier à Grand'Mère. La transaction a été faite par l'entremise de M. Georges Dion.

Par le même bureau, une autre vente s'est effectuée; c'est la vente d'un terrain, rue St-Marc par M. Jos. Chevalier, à M. Mathias Bournival.

### L'HEURE CATHOLIQUE

L'Heure catholique, organisée par le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal, sous le distingué patronage de S. Exc. Mgr Gauthier, archevêque-coadjuteur, reprendra ses émissions dominicales le 4 oct. prochain, au porte C K A C de 5h à 5h.45. Il y aura causerie de vingt minutes, puis audition musicale. Le sujet des causeries de cette année sera les Directives pontificales.

La causerie de 4 octobre, qui sert d'introduction aux autres, sera consacrée au Souverain Pontife. Le R.P. Louis de Lery, S.J. professeur de Droit canon au scolasticat de l'Immaculée-Conception donnera cette première causerie. Le programme musical qui suivra sera exécuté par la Chorale du Grand Séminaire de Montréal sous la direction de M. Ethelbert Thibault, P.S.S.

### UNE EXPERIENCE GENERALE

Mme Isidore St-Pierre de Lagacé, P.Q., écrit: "J'étais si malade que je ne pouvais pas même garder la nourriture dans mon estomac. J'ai employé quatre bouteilles de Novoro et je me sens maintenant parfaitement bien." Cette expérience a été faite par des milliers de personnes qui ont employé ce remède végétal. Il tonifie l'estomac, règle les intestins, augmente le flux urinaire et élimine du système les matières impures. Ne le demandez pas aux pharmaciens car il peut seulement être obtenu des agents locaux autorisés. Pour renseignements écrire à Dr. Peter Fahrney and Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

### NOTES LOCALES

M. Ernest Doucet, des Trois-Rivières était en ville ces jours derniers.

MM. François Lajoie, Victor Abran, Louis Durand, Adéard Provencher, Lucien Comeau, Maurice Bellefeuille, Ed. Langlois, J. A. Trudel, N.P., Hormisdas Gariépy, Jos. Marchildon, Hon. W. Gariépy, Jean-Marie Bureau, étaient en notre ville et assistaient au banquet Asselin.

### CHAMPIONS RAMEURS DU ST-MAURICE

M. le curé Donat Fréchette, de Grand'Mère et MM. Aug. Désilets, J. A. Gagnon, Roger Deshaies, J.H. Valiquette, Dr Ricard, notaire Désaulniers, notaire J. E. Déziel, Léo Dugal, Jos. Palletier, Emile Dessureault, Wilfrid Lacroix, C. Chabot, Exaudias Lavallée, M. l'échevin Desroches, M. l'échevin Lampron, John Desbians, Philias Vincent, Paul Bédard, Archie Laferrrière, J. A. Nicole, Maurice Nicole, Jules Roy, Dr Hooper, L. J. Dostaler, et nombre d'autres de Grand'Mère dont les noms nous échappent étaient en notre ville mardi pour le banquet Asselin.

M. le notaire Trembay, M. le Dr Comtois et M. Onésime Dallaire, de La Tuque, étaient en notre ville mardi.

M. le notaire Désaulniers et sa famille qui ont passé les va-

cances à leur joli chalet du Lac des Isles sont revenus définitivement en ville.

M. le notaire Bertrand, M. A. E. Guillemette et M. E. Dallaire, ont passé la fin de semaine au Lac des Isles, au chalet de M. Guillemette.

M. Edmond Thibaudeau a aussi passé la fin de semaine à son chalet. Sa famille reviendra en ville vers le 15 octobre.

Mlle Laurette C. Delachevrotière de Shawinigan était de passage dans sa famille, à St-Tite, chez M. Stanislas Delachevrotière.

Mlles Jeanne et Isabelle Bouvette, Rosa Poirier, MM. Armand et Marcel Bouvette, J. Goulet et A. Trudel de notre ville sont allés au chalet de Mme William Goulet, au Lac Pierre-Paul.

Mlle Maria Landry est en visite chez M. et Mme Alex. Landry.

Mlle Cécile Roy et M. Camille Berthiaume sont de retour d'une quinzaine passée dans le Vermont.

M. Robert St-Hilaire, Mlle Fleurette Boucher et Mlle Yvette Bergeron, ont passé une semaine à St-Elie, à "La Villa du Bonheur".

M. Denis Brodeur, M. J.Z. Garceau, Mme S. Martin et Mlle Marie-Louise Pellerin et Yvonne Garceau, de St-Elie, étaient à Shawinigan ces jours derniers.

Mme J. A. Baribeau de Louiseville, était en notre ville ces jours derniers.

### GRAND'MERE

Mlle Anna-Marie Colin, garde-malade diplômée vient de passer avec succès ses examens en sciences à Québec. Elle avait passé ses "lettres" au mois de mai. Elle obtient donc son brevet pour l'étude de la médecine. Nos félicitations.

Un groupe de jeunes sont allés jouer aux quilles dimanche à La Tuque. Mais partis pour tondre, ils sont revenus tondus, la victoire étant allée au club du Nord.

Ont fait le voyage: MM. Edgard Simard, Raymond Dallaire, Emile Paquin, Désiré Gagnon, Philippe Lévesque, A. Lamarche Léo Veillette et Pat Lahaie.

M. et Mme J.A. Duchesne, de Québec, Mme E. Dallaire et Mlle Laurette Dallaire sont en voyage à Ottawa, les hôtes de M. et Mme L. A. Dallaire.

Mme Philias Lafrenière est allée à St-Elie, la semaine dernière, en visite chez des parents.

M. Joachim Dessureault, de Hérouxville, était à Grand'Mère récemment.

Mme Louis-Georges Lalonde de Valleyfield en fin de semaine chez Mlle Pauline Lafontaine de Grand'Mère.

Mlle Paula Cloutier, de Hérouxville était à Grand'Mère, ces jours derniers, chez sa soeur Mme Maurice Boudreau.

Les gymnastes de Grand'Mère sont allés à St-Tite et ont exécuté différents exercices sur le terrain de l'église.

M. Cyrénus Chabot est allé à Québec ces jours derniers.

### Alfred St-Onge et Lionel Joly remportent la palme

L'équipe Alfred St-Onge - Lionel Joly, qui a concouru sous les couleurs de St-Onge, empaillleur naturaliste, a répété son exploit du mois passé pour s'emparer du championnat du canot pour la Vallée du St-Maurice. St-Onge et Joly ont pris trois heures et trente-et-une minutes pour franchir la distance qui sépare St-Jean des Piles de Shawinigan. Comme on pourra le constater sur le classement ils n'eurent pas la tâche facile car moins de dix minutes les séparaient de Lampron et Fils ont dû se contenter de la deuxième position à une distance de trois minutes derrière les champions. S'il faut considérer leur jeune âge et leur taille, ils ont fait une lutte digne des

## MAISON RENNERT

SHAWINIGAN FALLS

VENTE DU

# 6<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE

VENDREDI 2 OCTOBRE à 9hrs A.M.

Si vous connaissez les étoffes, si vous voyez les couleurs, si vous pouvez entendre ce qu'on vous en dit. Si vous êtes au courant des valeurs. Si vous avez du goût pour la qualité. Si vous voulez réaliser des économies.

Vous voudrez avoir une de ces 1000 ROBES D'AUTOMNE

Heures spécialement pour notre 6ème anniversaire.

1<sup>er</sup> GROUPE Les plus nouvelles robes de la saison faites pour être vendues à \$3.95 et \$4.95. A l'occasion de cette grande vente anniversaire, nous les offrons à

\$1.95

2<sup>ème</sup> GROUPE Nouvelles robes pour l'automne. Vous serez épatées de ces charmantes robes de laine, quand vous les verrez. Variété de styles et de couleurs. Spécial à

\$2.49

3<sup>ème</sup> GROUPE Pour être chic cet automne. Il vous faut une robe à ligne princesse ou tunique. C'est la grande vogue et vous pouvez rafraîchir votre garde-robe, avec une coupe de très charmants modèles que nous mettons pour cette vente à

\$4.75

600 MANTEAUX NOUVEAUX

Grand spéciaux pour cette vente

1<sup>er</sup> GROUPE Manteaux en tweed avec ou sans garnitures en fourrure. Spécial pour cette vente

\$9.75

2<sup>ème</sup> GROUPE Manteaux garnis de fourrure, bien doublés et entre-doublés en chamois, dans les teintes les plus nouvelles de la saison. Spécial pour cette vente à

\$11.75

3<sup>ème</sup> GROUPE Manteaux garnis de fourrure. Dans ce groupe, mesdames, vous trouverez des valeurs extraordinaires. Ces manteaux sont d'un matériel et de fourrure de haute qualité. Spécial pour cette grande vente.

\$14.75

Nos prix sont actuellement réduits à leur extrême limite. Une fois de plus la Maison RENNERT vous offre des Marchandises les plus nouvelles aux prix les plus intéressants. La maison RENNERT existe depuis 6 ans ayant commencé ses affaires au début de la crise. Elle a toujours prospéré parce qu'elle a toujours offert au public une marchandise de toute première qualité et à des prix avantageux. Si vous n'avez pas encore visité la maison RENNERT profitez de cette vente du 6ème anniversaire pour venir vous convaincre.

## Maison Rennert

MAGASIN EXCLUSIF POUR DAMES 18, 5ème Rue, - Shawinigan Falls - Tél. 254

### champions.

Les gars de Grand'Mère, qui couraient pour le Cash and Carry Store se sont emparés du trophée gracieusement offert par Laurent Beaudoin en prenant le moins de temps à contourner l'île Belgo. Ils prirent 30 secondes de moins que St-Onge et Joly, ce qui les aida à conserver la troisième position.

Une foule que l'on évalue à quatre mille personnes a assisté aux derniers événements de la course tandis que plus de trois cents assistaient au départ qui eut lieu à Saint Jean des Piles. Le signal leur fut donné par notre bon ami, Chs. Lambert tandis que MM. Lucien Guay et Wilfrid Lavergne agissaient comme officiels, MM. Paul Godin et A. Aubichon servirent de guides aux rapides des Hétes. Tous les concurrents se conformèrent aux règlements et les officiels n'eurent pas à sévir.

Le promoteur Alfred St-Onge désire remercier tous ceux qui ont bien voulu prêter leur concours et aider à assurer le succès de la course. Il fait une mention spéciale aux propriétaires de yachts qui ont bien voulu tenir leurs moteurs actifs et ainsi faciliter la tra-

che des participants. Voici les sept premiers avec leur temps: 1er—Alfred St-Onge et Lionel Joly (St-Onge taxidermiste) 3h. 31. 2—Lemarier-Morin (Lampron et Fils, peintres d'autos) 3h. 34. 3—Bruno Quessy et Primat Baribeau, Grand'Mère (Cash and Carry Store) 3h. 37.15. 4—Painchaud-Veillette (Rendez-vous des sports, Théo. Racette prop.) 3h. 39. 5—Pagé-Simard (St-Maurice Quick Lunch) 3h. 40.30. 6—Boucher-Bédard (Choz Jean Taverne). —Paul Dufour et Maurice Godin (Carling Brewery, Vic. Lévesque, Rep.).



SAVON BABY'S OWN  
Le meilleur pour Bébé et pour Vous

**T. A. GILBERT**  
OPTOMETRISTE ET OPTICIEN  
SPECIALISTE POUR L'EXAMEN DE LA VUE  
Bureau: 9 à 12 a.m. et 1 à 5 p.m.  
Le Vendredi soir, de 7 à 9 heures.  
56, 5e Rue - Téléphone 688  
SHAWINIGAN FALLS